



Европейски съвет

Брюксел, 25 юни 2021 г.  
(OR. en)

EUCO 7/21

CO EUR 4  
CONCL 4

**БЕЛЕЖКА**

---

От: Генералния секретариат на Съвета  
До: Делегациите

---

Относно: Заседание на Европейския съвет (24 и 25 юни 2021 г.)  
— Заключение

---

Приложено се изпращат на делегациите заключенията, приети от Европейския съвет на посоченото по-горе заседание.

## I. COVID-19

1. Европейският съвет приветства добрия напредък с ваксинирането и цялостното подобрене на епидемичната обстановка, като същевременно изтъква необходимостта от продължаване на усилията за ваксиниране и от бдителност и координация с оглед на развоя на събитията, по-специално появата и разпространението на варианти на вируса.
2. Постигнатите споразумения относно Цифровия COVID сертификат на ЕС и относно преразглеждането на двете препоръки на Съвета относно пътуванията в рамките на ЕС и относно неналожителните пътувания до ЕС ще улеснят безопасното трансгранично пътуване. Държавите членки ще ги прилагат по начин, който гарантира пълното възстановяване на свободното движение веднага щом ситуацията във връзка с общественото здраве позволи това.
3. Европейският съвет потвърждава отново ангажимента на ЕС за международна солидарност в отговор на пандемията. Текущата работа в подкрепа на засилване на производството на ваксини в световен мащаб и на всеобщия достъп до тях, по-специално чрез COVAX, следва бързо да се придвижи. Всички държави и дружества производители следва активно да допринасят за усилията за увеличаване на световните доставки на ваксини, суровини, лекарствени и терапевтични средства, свързани с COVID-19, и да координират действията си в случай на затруднения с доставките и разпространението.
4. Европейският съвет приветства решението, прието от 74-тата Световна здравна асамблея, за свикване през ноември 2021 г. на извънредна сесия на Световната здравна асамблея относно рамкова конвенция за готовност и реагиране при пандемия. ЕС ще продължи да работи за сключването на международен договор за пандемии.
5. Европейският съвет обсъди първите поуки, които могат да бъдат извлечени от пандемията, въз основа на доклада на Комисията. Той приканва предстоящото председателство да продължи работата в рамките на Съвета за повишаване на колективната ни готовност, способност за реагиране и устойчивост при бъдещи кризи и за защита на функционирането на вътрешния пазар.

## **II. ИКОНОМИЧЕСКО ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ**

6. Европейският съвет направи преглед на актуалното състояние на изпълнението на Next Generation EU. Той приветства навременното влизане в сила на Решението за собствените ресурси, което даде възможност на Комисията да започне да заема средства за Next Generation EU, за да се подкрепят пълното и приобщаващо възстановяване и екологичният и цифровият преход на Съюза.
7. Европейският съвет насърчава Комисията и Съвета да продължат работата по националните планове за възстановяване и устойчивост с оглед на одобряването им, така че държавите членки да могат да използват пълноценно потенциала на финансирането по Механизма за възстановяване и устойчивост, и подчертава значението на пълното и навременно изпълнение на плановете, като същевременно се защитава финансовият интерес на Съюза.
8. Във връзка с това Европейският съвет приветства в съответствие с Декларацията от Порто водещите цели на ЕС, заложи в Плана за действие на Европейския стълб на социалните права.
9. Европейският съвет одобрява проекта за препоръка на Съвета относно икономическата политика на еврозоната.
10. Европейският съвет очаква да се напредне бързо по глобална реформа на корпоративното данъчно облагане на основата на консенсус в рамките на Г-20/ОИСР.

## **III. МИГРАЦИЯ**

11. Европейският съвет обсъди положението с миграцията по различните маршрути. Въпреки че мерките, предприети от ЕС и държавите членки, намалиха като цяло през последните години незаконните потоци, тенденциите по някои маршрути бъдат сериозно безпокойство и изискват непрекъсната бдителност и спешни действия.

12. За да се предотвратят човешки жертви и да се намали натискът върху европейските граници, ще бъде засилено взаимноизгодното партньорство и сътрудничество с държавите на произход и транзитно преминаване като неразделна част от външната дейност на Европейския съюз. Подходът ще бъде прагматичен, гъвкав и съобразен с конкретните нужди, ще използва координирано, в рамките на „Екип Европа“, всички налични инструменти и стимули на ЕС и държавите членки и ще се осъществява в тясно сътрудничество с ВКБООН и МОМ. Той следва да е насочен към всички маршрути и да разглежда всеки маршрут в неговата цялост, като се води борба с първопричините, оказва се подкрепа на бежанците и разселените лица в региона, изгражда се капацитет за управление на миграцията, изкореняват се контрабандата и трафикът на хора, засилва се граничният контрол, осъществява се сътрудничество в операции по търсене и спасяване, предлагат се мерки за законна миграция при зачитане на националните компетентности и се гарантират връщането и обратното приемане. За тази цел Европейският съвет:
- призовава Комисията и върховния представител, в тясно сътрудничество с държавите членки, незабавно да засилят конкретните действия с приоритетните държави на произход и транзитно преминаване и осезаемата подкрепа за тях;
  - призовава Комисията и върховния представител, в тясно сътрудничество с държавите членки, да представи през есента на 2021 г. планове за действие за приоритетните държави на произход и транзитно преминаване, в които се посочват ясни цели, по-нататъшни мерки за подкрепа и конкретни графици;
  - приканва Комисията да използва възможно най-добре поне 10% от финансовия пакет на ИССРМС, както и финансиране по линията на други подходящи инструменти, за действия във връзка с миграцията и да докладва на Съвета до ноември относно намеренията си в това отношение.
13. Европейският съвет осъжда и отхвърля всеки опит на трети държави да си служат с мигрантите като инструмент за политически цели.

#### IV. ТУРЦИЯ

14. Европейският съвет разгледа отново положението в Източното Средиземноморие и отношенията на Европейския съюз с Турция и припомни стратегическия интерес на ЕС от стабилна и сигурна среда в Източното Средиземноморие и от развитието на отношения с Турция, основаващи се на сътрудничество и взаимна изгода. Той изразява задоволство от намаляването на напрежението в Източното Средиземноморие, като тази тенденция е необходимо да се запази в съответствие с изявлението на членовете на Европейския съвет от 25 март 2021 г.
15. Европейският съвет изтъква отново готовността на ЕС да развива отношенията си с Турция по поетапен, пропорционален и обратим начин с цел засилване на сътрудничеството в редица области от общ интерес, при спазване на установените условия, определени през март и в предходни заключения на Европейския съвет.
16. В съответствие с тази рамка Европейският съвет взема под внимание началото на работата на техническо равнище за мандат за модернизиране на митническия съюз между ЕС и Турция и припомня необходимостта от преодоляване на текущите трудности при осъществяването на митническия съюз, като се осигури ефективното му прилагане за всички държави членки. Такъв мандат може да бъде приет от Съвета при наличие на допълнителни насоки от Европейския съвет.
17. Той взема под внимание и подготвителната работа за диалози на високо равнище с Турция по въпроси от взаимен интерес, като миграцията, общественото здраве, климата, борбата с тероризма и регионалните въпроси.
18. Европейският съвет призовава Комисията незабавно да представи официални предложения за продължаване на финансирането за сирийските бежанци и приемните общности в Турция, Йордания, Ливан и други части на региона, в съответствие с изявлението на членовете на Европейския съвет от март 2021 г. и в контекста на цялостната миграционна политика на ЕС.

19. Европейският съвет припомня предишните си заключения и остава изцяло ангажиран с цялостното уреждане на кипърския проблем, основаващо се на федерация с две общности и две зони с политическо равноправие, в съответствие с приложимите резолюции на Съвета за сигурност на ООН. Той подчертава значението на статута на Вароша и призовава за пълно спазване на резолюциите на Съвета за сигурност на ООН, по-специално резолюции 550, 789 и 1251. Европейският съвет изразява съжаление, че неофициалната среща в Женева под егидата на Организацията на обединените нации не проправи пътя за възобновяване на официалните преговори. Европейският съюз ще продължи да играе активна роля в този процес.
20. Зачитането на принципите на правовата държава и основните права в Турция продължава да бъде основен източник на загриженост. Действията, насочени срещу политически партии, защитници на правата на човека и медии, представляват сериозно отстъпление от правата на човека и противоречат на задълженията на Турция да зачита демокрацията, принципите на правовата държава и правата на жените. Диалогът по тези въпроси остава неразделна част от отношенията между ЕС и Турция.
21. В съответствие с общия интерес на ЕС и Турция за мир и стабилност в региона Европейският съвет очаква Турция и всички участници да дадат положителен принос за разрешаването на регионалните кризи.
22. Европейският съвет ще продължи да следи въпроса.

## V. ЛИБИЯ

23. Европейският съвет потвърждава ангажираността си с процеса на стабилизиране на Либия под егидата на Организацията на обединените нации. Изборите следва да се проведат на 24 декември 2021 г. съгласно договореното в пътната карта и изборните резултати следва да бъдат приети от всички.
24. Европейският съвет призовава за постигане на напредък по приобщаващия и реализиран от Либия политически диалог, както и за оттегляне без забавяне на всички чуждестранни сили и наемници.

## VI. РУСИЯ

25. В съответствие със заключенията си от 24—25 май 2021 г. Европейският съвет обсъди отношенията с Русия, като взе предвид доклада на върховния представител и Комисията.
26. Европейският съюз е ангажиран с единен, дългосрочен и стратегически европейски подход, основан на петте ръководни принципа. Европейският съвет приканва Съвета, Комисията и върховния представител да продължат да ги прилагат изцяло, при надлежно зачитане на ценностите, принципите и интересите на Европейския съюз.
27. Европейският съюз очаква ръководството на Русия да демонстрира по-конструктивна ангажираност и политически ангажимент и да прекрати действията срещу ЕС и неговите държави членки, както и срещу трети държави.
28. Европейският съвет призовава Русия да поеме в пълна степен отговорността си за гарантирането на цялостното изпълнение на споразуменията от Минск като основно условие за всякаква съществена промяна в позицията на ЕС.
29. Що се отнася до укрепването на нашата устойчивост, Европейският съвет изтъква необходимостта от твърд и координиран отговор от страна на ЕС и неговите държави членки на евентуални по-нататъшни злонамерени, незаконни и дестабилизиращи действия на Русия, като се използват пълноценно всички инструменти, с които разполага ЕС, и се гарантира координация с партньорите. За тази цел Европейският съвет приканва Комисията и върховния представител да представят и варианти за допълнителни ограничителни мерки, включително икономически санкции.
30. Европейският съвет изтъква необходимостта от по-нататъшно задълбочаване и засилване на политическите и икономическите връзки, връзките между хората и сътрудничеството с източните партньори с оглед на укрепване на тяхната устойчивост. В този контекст той припомня Декларацията от срещата на върха на Източното партньорство от 2017 г., в която се признават европейските стремежи и европейският избор на съответните източни партньори, както е посочено в споразуменията за асоцииране и в контекста на тяхното влизане в сила. Европейският съвет подчертава и ангажимента си за задълбочаване на отношенията с Централна Азия.

31. Европейският съвет изтъква отново готовността на Европейския съюз за избирателно сътрудничество с Русия в области от интерес за ЕС. Европейският съвет приканва Комисията и върховния представител да разработят конкретни варианти, включително условия и лостове в това отношение, с цел те да бъдат разгледани от Съвета, по теми като климата и околната среда, здравеопазването, както и по избрани въпроси на външната политика и политиката на сигурност и многостранни въпроси, като Съвместния всеобхватен план за действие, Сирия и Либия. В този контекст Европейският съвет ще проучи възможните формати и условия за диалог с Русия.
32. Европейският съвет осъжда ограниченията на основните свободи в Русия и свиването на пространството за гражданското общество. Европейският съвет подчертава необходимостта от контакти между хората и непрекъснатата подкрепа от страна на ЕС за гражданското общество, правозащитните организации и независимите медии в Русия. Той приканва Комисията и върховния представител да представят предложения в това отношение.
33. Европейският съвет изтъква отново пълната си подкрепа за всички усилия за установяване на истината и отговорността и възстановяване на справедливостта за жертвите на свалянето на полет МН17 и техните близки и призовава всички държави да сътрудничат изцяло по текущото съдебно дело.
34. Европейският съвет ще разгледа отново този въпрос, ще направи оценка на изпълнението и при необходимост ще предостави допълнителни насоки.

## **VII. БЕЛАРУС**

35. Европейският съвет приветства своевременното изпълнение на мерките относно Беларус в съответствие със заключенията си от 24—25 май 2021 г.
36. Европейският съвет отново призовава за незабавно освобождаване на всички политически затворници и произволно задържани лица, включително Роман Протасевич и София Сапега, и за прекратяване на репресиите срещу гражданското общество и независимите медии. Той изтъква отново демократичното право на беларуския народ да избере своя президент чрез нови, свободни и честни избори.



## **VIII. САХЕЛ**

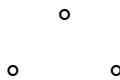
37. Европейският съвет потвърждава призива си към малийските власти на прехода да прилагат изцяло Хартата на прехода. Той приветства заключенията от срещата на върха на Икономическата общност на западноафриканските държави (ECOWAS), проведена на 19 юни.
38. ЕС и неговите държави членки ще продължат да подкрепят стабилизирането на държавите от Г-5 от Сахел, по-специално обединените сили на Г-5 от Сахел, чрез продължаване на мисиите на ЕС по линия на ОПСО и участие в оперативни сили „Такуба“.
39. Европейският съвет потвърждава отново подкрепата на ЕС за усилията на държавите от Г-5 от Сахел за укрепване на управлението, принципите на правовата държава и предоставянето на обществени услуги на тяхна територия.

## **IX. ЕТИОПИЯ**

40. Европейският съвет осъжда продължаващите жестокости, насилие на етническа основа и сексуално насилие и други нарушения на правата на човека в етиопския регион Тигре и приветства продължаващите разследвания в търсене на отговорност и справедливост. Европейският съвет призовава за незабавно прекратяване на военните действия, за безпрепятствен хуманитарен достъп до всички райони и за незабавно изтегляне на еритрейските сили.
41. ЕС и неговите държави членки потвърждават ангажимента си да подкрепят Етиопия в осъществяването на демократични реформи и полагането на усилия за помирение.

## X. КИБЕРСИГУРНОСТ

42. Европейският съвет осъжда последните злонамерени действия в киберпространството срещу държави членки, включително в Ирландия и Полша. Той приканва Съвета да обмисли подходящи мерки в рамките на инструментариума за кибердипломация.



*Европейският съвет проведе обмен на мнения с генералния секретар на ООН Гутерииш.*

